

Dans
LE DROIT
chaque semaine

Supplément en
rotogravure
Perspectives

Hebdo-Revue
14 "comiques"



ÉDITION DU NORD

LE DROIT



Température: **PLUIE**
Max. aujourd'hui 75 Min. cette nuit 60

LABERGE LUMBER

124, Louis, angle Notre-Dame
SUDBURY, Ont.

Tél. OS. 5-8331

144, rue Front
STURGEON FALLS, Ont.

Tél.: 740

49e année — No 193

OTTAWA, SAMEDI, 19 AOUT 1961

Edition d'aujourd'hui — 66 pages

Le numéro: 10 cents

Les communistes ouvrent le feu à la frontière de Berlin

L'Allemagne de l'Ouest s'armera en conséquence

BONN (Reuters) — Le chancelier Konrad Adenauer a annoncé vendredi que l'Allemagne de l'Ouest augmenterait sa puissance militaire au sein de l'OTAN, en raison de la crise de Berlin.

Le chancelier allemand a fait cette déclaration lors d'une session d'urgence de la Bundestag (Chambre basse) moins de 24 heures après que la France eut fait connaître sa décision d'accroître ses effectifs aériens et terrestres en Allemagne.

M. Adenauer a expliqué que l'Allemagne de l'Ouest adoptait ces nouvelles mesures défensives pour appuyer les efforts des trois alliés occidentaux qui ont protesté hier auprès de la Russie au sujet de la fermeture de la frontière de Berlin-Est.

Le chancelier a déclaré devant l'assemblée allemande que son gouvernement avait été profondément choqué par les initiatives illégales de l'Allemagne communiste.

M. Adenauer a affirmé que le régime du chef communiste de l'Allemagne de l'Est, M. Walter Ulbricht, "a donné au monde entier une preuve claire et irrefutable de banqueroute politique après une tyrannie de 16 ans."

Contradiction de l'URSS — Il a souligné qu'à titre de principal signataire du pacte de Varsovie, l'Union soviétique avait, en approuvant les gestes posés par les Allemands de l'Est, menti à sa parole de résoudre par voie de négociations les problèmes de Berlin et de l'Allemagne.

Le Barreau du Nipissing accorde de l'aide à Imbeault

NORTH BAY — L'Association du barreau du district de Nipissing a décidé d'accorder une assistance légale à Alcide Imbeault, âgé de 17 ans, de Val-d'Or, accusé d'avoir blessé M. Gerald Lanouette, 1314, rue Hammond, North Bay, dans une carrière de sable, le 17 juillet dernier.

M. Norman Nadeau, qui a pris la parole devant le magistrat M. G. Gould lorsque Imbeault a comparu, hier matin, a indiqué qu'il défendra l'accusé. Il a demandé à la Cour de retirer le verdict de culpabilité que l'accusé a enregistré lors de sa première comparution le 11 août courant.

Me Nadeau a déclaré qu'on ne répondrait pas aux fins de la justice probablement, à moins qu'on ne décide de changer ce verdict. Il a avancé trois raisons principales: l'âge de l'accusé, le fait qu'il n'avait pas d'aide légale et enfin, parce qu'il serait raisonnable d'obtenir une défense selon l'article 523 du code criminel.

Se référant à cet article, l'avocat a indiqué que la déclaration aurait pu causer certains torts à l'accusé. Il a ajouté que si l'on répondait à cette demande, on demanderait un examen mental.

Le magistrat a déclaré qu'il ne voyait pas de raison suffisante pour changer ce verdict, puisque l'accusé avait été suffisamment averti et que toutes les précautions légales avaient été prises. Le magistrat a remis la cause à vendredi prochain.

Si la défense peut obtenir un certificat d'un médecin, indiquant que le jeune homme souffre de troubles mentaux, alors le magistrat pourra remettre la cause à un peu moins d'un mois pour permettre d'obtenir les résultats de l'examen par des psychiatres.

"Si vous pouvez obtenir un certificat de médecin, je pourrai alors songer à changer ce verdict", a déclaré le magistrat Gould.

Un rapport du directeur du service de liberté surveillée, sur la conduite antérieure de l'accusé, ne sera disponible que vendredi prochain, 25 août.



LES TROIS INSCRIPTIONS illustrées dans la photo ci-haut apparaissent sur des écoles de Sudbury. Elles ont récemment fait l'objet d'une discussion à une assemblée de la Commission des écoles séparées de la ville du nickel. Le commissaire Blake a pris l'initiative de condamner cette "pratique détestable, qui consiste à réduire nos enseignes bilingues à une langue et demie ou à moins encore, toujours en faveur de l'anglais naturel."

Le successeur de Frost sera choisi en octobre

TORONTO (PC) — L'Association conservatrice-progressive de l'Ontario tiendra un congrès de trois jours, le 23 octobre prochain, afin de choisir un remplaçant pour M. L. Frost, à la tête du parti.

M. Elmer Bell, d'Exeter, président de l'Association, a déclaré aux délégués au cours

On prévoit l'approbation de Toronto

NORTH BAY — A moins d'objections graves, on peut s'attendre que la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario approuvera sous peu une demande faite par le Conseil de Widdifield pour l'installation d'une conduite d'égout qui desservira le site résidentiel de la base de Bomarc, dans le canton de Widdifield.

C'est ce qu'a laissé entendre, hier, M. A.M. Snider, président de cette Commission, qui a siégé à North Bay pour étudier les problèmes relatifs aux services d'égouts dans les trois municipalités voisines de North Bay, Widdifield et West Ferris.

Cette conduite de 900 pieds de long suivra les rues Oak et Fisher jusqu'au lac Trout. Elle fournira aussi, comme ligne renouvelée, une partie du canton.

La Commission a aussi reçu certaines objections apportées par le canton de West Ferris, sur le partage des frais généraux, en ce qui a trait à l'usine d'épuration des eaux vannes.

Le représentant de North Bay, le procureur Willard Richardson, a trouvé tout élevé le coût de cette conduite, puis, ce qui est moins de demeurer que prévu en feront usage. Il a dit que ce devrait être à West Ferris, plutôt qu'à North Bay, à verser 87 p. cent des frais généraux.

Le préfet de West Ferris, M. George Coombes, a dit que North Bay a eu amplement de temps pour étudier ce problème avant de ratifier l'entente. Il s'est déclaré opposé à un changement.

Cette conduite est installée sur la rue Queen.

La division sera référée à la division légale du ministère.

On voulait arrêter des "fuyards" de l'Est

BERLIN (PA) — La police de Berlin-Ouest a rapporté vendredi que des communistes ont ouvert le feu cette nuit sur des Allemands au moment où ils tentaient de fuir le secteur de l'est.

On a précisé que le camion a été touché par des balles de mitrailleuses pendant qu'il passait à travers les fils de fer barbelés pour passer du côté occidental. Trois hommes qui se trouvaient à l'intérieur s'en sont tirés sains et saufs. Une des balles tirées par les policiers communistes a touché le mur d'une maison située dans la zone occidentale.

Les effectifs seront accrus à Berlin-Ouest

LONDRES (PA) — Les trois puissances occidentales ont dit que, de son propre aveu, l'Allemagne de l'Est avait clos la frontière pour mettre un frein à l'exode des réfugiés de l'Est.

Les alliés ajoutent que la déclaration émise conjointement par les puissances communistes signataires du pacte de Varsovie le jour même de la fermeture, indique que "les mesures en question furent recommandées aux autorités d'Allemagne de l'Est par ces puissances."

Aucun droit — L'URSS et ses partenaires du pacte de Varsovie "interviennent ainsi dans un domaine où elles n'ont aucun droit."

Les alliés ont ajouté que les mesures ont eu pour effet de "restreindre, dans une proportion qui approche l'interdiction complète, le passage entre le secteur soviétique et les secteurs occidentaux de la ville."

La fermeture a été maintenue par "un grand déploiement d'effectifs de police et de détachements militaires dépechés là de points situés hors du territoire de Berlin," disent les alliés.

"La ligne de démarcation entre le secteur soviétique et les secteurs occidentaux de Berlin n'est pas la frontière d'un Etat."

Les alliés ajoutent que les gouvernements occidentaux "protestent solennellement contre les mesures" et ne peuvent que "tenir le gouvernement soviétique pour responsable."

Un entrepôt est détruit complètement

SUDBURY — Un incendie, qui a fait rage hier après-midi dans un entrepôt à grain à Sudbury, a causé des pertes matérielles qui s'élèvent à plusieurs milliers de dollars. Cet entrepôt, propriété de la firme Edward Grain Ltd., a été complètement détruit par les flammes.

On ne connaît pas avant une semaine le montant exact des dégâts.

Toute la brigade des pompiers de Sudbury s'est rendue à l'appel. Leur travail a duré plusieurs heures.

Les flammes ont menacé pendant quelque temps de se répandre à d'autres édifices situés à proximité. Une équipe de la Commission Hydroélectrique s'est empressée aussi sur les lieux pour couper le courant électrique dans cette région.

Personne n'a été blessé. Les pompiers ont enfin pu maîtriser les flammes, mais les dégâts seront fort élevés.

On déplore certains usages des tests

TORONTO (PC) — Les principaux d'écoles secondaires de l'Ontario, ont déploré vendredi l'usage qu'on fait des tests d'aptitudes des élèves de 12e année. Cette position a été adoptée par les principaux qui participent à un congrès à l'université Queen.

Les principaux (au cours d'une discussion en groupe, ont approuvé à l'unanimité la continuation des tests. Ils ont cependant exprimé l'opinion qu'on devrait y apporter certains changements.

Klotchko révèle tout

"Je ne cherche ni la renommée, ni la gloire", dit-il

Par Jean-Charles DAOUST

Après une conférence de presse de trois quarts d'heure au quartier général de la Gendarmerie royale du Canada, vendredi, le "savant frustré" de l'URSS, M. Mikhail Antonovitch Klotchko, chimiste de 59 ans et originaire de l'Ukraine, a quitté la salle sous la protection d'une garde de corps. Au nom du gouvernement du Canada, le ministre de la Justice David Fulton, accompagné du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration Ellen Fairclough, a souhaité la plus cordiale bienvenue à l'homme de science et tout le succès possible dans ses recherches au service de l'humanité.

Les nombreux photographes et caméramans n'étaient pas moins frustrés que le Dr Klotchko, petit homme paisible qui a obtenu l'asile politique au Canada. Nous avons réussi à poser une question au distingué chimiste de l'URSS. Il a répondu qu'il connaissait M. Léo Marion du Conseil national des recherches, chimiste de renommée mondiale, "comme savant, mais non comme individu".

Sous la protection de la Gendarmerie royale, M. Klotchko a déclaré qu'il ne craint pas d'être tué par les agents se-

crets de Moscou. "Je suis un personnage trop insignifiant pour qu'on s'expose à m'assassiner", a déclaré le savant russe que les autorités de l'ambassade soviétique refusent de reconnaître. Il a publié des copies photostates de documents qui prouvent sa compétence scientifique. Il a aussi affirmé qu'il avait été membre du parti communiste depuis 1930 jusqu'à sa décision de demander asile politique au Canada afin de pouvoir travailler comme il l'entend. En 1937, il avait été suspendu par le parti alors que "ma vie ne tenait qu'à un fil."

Les vieux journalistes se rappelaient l'affaire Igor Gouzenko, déchiffreur à l'ancienne ambassade russe (qui a été détruit par le feu le jour de l'an 1955). Il était même interdit de faire des croquis de Klotchko. Le représentant de "Tass" n'a pas voulu poser de question à la demande du représentant de la Gendarmerie royale du Canada. Mais il a pris en sténographie tout ce qui s'est dit comme M. Klotchko a insisté pour faire sa déclaration et répondre à la plupart des questions en russe.

"C'est le manque de dignité humaine en URSS qui fait le plus mal, a-t-il aussi affirmé. Je ne cherche ni la renommée, ni la gloire."

(Suite à la page 3, col. 5)

Une grève d'un jour à l'aéroport de Montréal

MONTREAL (PC) — Les mécaniciens de la société Air-Canada à l'aéroport de Dorval

Aucune bombe trouvée à bord du DC-8

MONTREAL (PC) — Un avion d'Air-Canada a été retenu au sol durant 15 minutes hier matin, tandis que les policiers recherchaient une bombe qu'un coup de téléphone anonyme avait signalé être cachée dans un DC-8 en partance pour Vancouver.

Les policiers ont passé au crible, avion et bagages sans trouver trace de la prétendue bombe.

Selon la police, il n'y aurait aucun rapport entre cet appel téléphonique anonyme et la grève de ce matin, des mécaniciens d'Air-Canada.

Contrat signé avec les Wolves

SUDBURY (PC) — La Commission de l'arène de Sudbury a annoncé jeudi qu'elle avait signé un contrat avec les Wolves de Sudbury de la Ligue professionnelle de l'Est pour la prochaine saison.

Sans ses deux cultures, le Canada n'aurait pu survivre

SACKVILLE, N.-B. (PC) — M. Mason Wade, directeur du programme des études canadiennes à l'Université de Rochester et écrivain américain bien connu, a dit hier que le Canada "n'aurait pu survivre comme nation sans accepter l'idée qu'il est fait de deux peuples et de deux cultures..."

S'adressant à l'Institut d'Eté de l'Université Mount Allison, de Sackville, N.-B., M. Wade a dit que le Canada ne pourra survivre que si "l'idée culturelle est parfaitement honorée partout au Canada."

"Il ne devrait y avoir aucune vantardise de domination anglaise ou française où que ce soit, d'un océan à l'autre, si les Canadiens de langue anglaise et de langue française ont retenu la leçon du passé et s'ils ont appris à respecter le droit des autres de s'en tenir à sa propre conception de la vie tout en travaillant au bien commun du Canada."

Résultats du 11e tournoi de piste et pelouse à Sudbury

SUDBURY — Voici les résultats du 11e tournoi de piste et pelouse annuel organisé par le comité récréatif de la ville de Sudbury en collaboration avec les Chevaliers de Colomb.

Un astérisque indique un nouveau record.

GARÇONS

10 ans et moins

Saut en longueur: Wayne Maher, Ridgecrest 10' 11 1/2"

Bill Senior, Elm Oust 10' 9"

Roger Grohart, Grace St. 10' 9"

Lancé de balle melle: Tommy Hogan, Hillsdale 130'

David Talarin, Elm Oust 124'

Donna Fitchett, Adamsdale 115'

Pas, élan, saut: Sam Martin, Kingsway 25'

Gary Sell, Barrydowne 23' 6 1/2"

Walter Zoladek, Kingsway 23' 3 1/2"

Saut en hauteur: Sam Martin, Kingsway 3' 8 1/2"

George Shiposh, Victory 3' 8 1/2"

Jim Binwood, Alexander 3' 8"

Course 50 verges: Walter Zoladek, Kingsway 6.8 sec.

Yelchick, Catchell Lions 7. sec.

Relai 220 verges: Rod Doyle, Don Lita 8. sec.

Kingway Hillsdale

BANTAM MINEUR

Saut en longueur: Hugh Marloff, Riverside 12' 9"

Randy Steeles, Elm Oust 11' 10 1/2"

Mike Durjanick, Elm Oust 11' 9 1/2"

Lancé de balle melle: Robert Michelutti, Riverside 175'

Don Syrnny, Barrydowne 157'

Ricky Skiba, Elm Oust 153'

Pas, élan, saut: Richard Quinlan, O'Connor 22' 3 1/2"

Randy Steeles, Elm Oust 21' 11 1/2"

Carl Franklin, Speigel 25' 1/2"

Saut en hauteur: Hugh Marloff, Riverside 4' 2"

Ivan Labre, Lebel 4' 1"

Hugh MacMatter, O'Connor 4' 0"

Course 75 verges: Glen MacKinnon, Riverside 6.8 sec.

Waller, Lebel 7. sec.

Relai: Barrydowne, Lebel

BANTAM

Saut en longueur: B. Porczyk, Elm Oust 18'

P. Roy, Ridgecrest 15' 4"

Terry Cryderman, Riverside 15' 4"

Lancé de balle melle: Henry Fabianuk, Morris 212'

Edgar St. Martin, O'Connor 209' 10"

Billy Swoch, Lebel 192'

Pas, élan, saut: Terry Cryderman, Riverside 31' 11 1/2"

Russ Holmberg, Riverside 30' 8"

M. Anselmo, Gatchell Lions 30' 8"

Saut en hauteur: Ernie Bruggs, Gatchell Lions 4' 7 1/2"

Terry Cryderman, Riverside 4' 5"

Course 100 verges: Billy Porczyk, Elm Oust 11 sec.

Mike Hinchuk, Riverside 11.3 sec.

Ray Godwin, Riverside 11.5 sec.

Relai 440 verges: Riverside, Lebel, Morris St.

JUVENILE

Course: Ray Charon, O'Connor 19'

Morris Marunchuk, Elm Oust 16' 6"

Bob Hall, Barrydowne 16' 2"

Lancé de balle melle: Claude Chasson, O'Connor 253' 8"

Don Caverley, Elm Oust 236' 7"

Ray Charon, Riverside 218' 7"

Triple saut: Brian Dozzi, Gatchell Lions 35' 5"

Mike Hickey, Antwerp 33' 10 1/2"

Saut en hauteur: Marcel Christian, Victory 4' 8"

Jackie Sell, Barrydowne 4' 7 1/2"

Course de 50 verges: Don Camberly, Elm Oust 6.8 sec.

Jackie, Sell, Barrydowne 7. sec.

Relai 440 verges: Elm Oust, Antwerp, Barrydowne.

FEE WEE 10 ans et moins

Vente d'écoulement d'un magasin

SLACKS Keilmoor, 9.95

Rég. 19.95 pour

PANTALONS, 3.97

Rég. 7.95 pour

CHEMISES, manches 1.27

courtes, Rég. 2.95

Cheez Rémi

"Le petit magasin où votre dollar va plus loin"

Sturgeon Falls

Poste d'Essence

POULIN

621 Notre Dame OS. 5.8180

Pneus et batteries ATLAS

Votre distributeur ESSO du nord de la ville

Service de toute sorte

RADIO 55 présente...

"Sur les boulevards"

Une promenade mélodieuse

en compagnie des

grandes vedettes

de la chanson.

DIMANCHE

de 1 h. 45

à 5 h. 30 p.m.

CFBR

L'ANTENNE FRANÇAISE DE SUDBBURY ET DU NORD



LE DEFILE AUX TERRAINS DE JEUX — Les jeunes des terrains de jeux de la ville de Sudbury se sont donné beaucoup de peine à décorer leurs voitures et à se fabriquer des costumes pour le défilé annuel précédant la journée de



CORTEGE ROYAL — Plusieurs automobiles transportaient les reines des différents terrains de jeux de la ville de Sudbury, lors du défilé qui conduisait les jeunes aux épreuves de piste et pelouse sur le terrain du collège du Sacré-Cœur, mercredi dernier. Dans cette photo, on voit le cortège royal

du terrain de jeux Eyre; de gauche à droite, sur le siège avant, June McDonald, Verna Dupuis et Mme W. L. McDonald; sur la banquette arrière, Billy Vendetti, page, Linda Dupuis, reine, et Daniel Dubé, page.

(Photo Léo Cousineau)

Un chargement record de 19,845 tonnes

SAULT-STE-MARIE (PC) — Le navire Whitefish Bay, vaisseau amiral de la compagnie Canada Steamship, est arrivé à Sault-Ste-Marie, jeudi, avec le plus gros chargement de charbon jamais conduit par les écluses de Sault-Ste-Marie.

Le chargement de 19,845 tonnes a brisé le record précédent de 18,328 tonnes établi la veille par le McLaughlin.

Ces deux navires ont aisément surpassé le record précédent de 17,009 tonnes de charbon, établi en 1943 par le navire Le Moine, de la Canada Steamship.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les propriétaires de 15 magasins et restaurants de Sault-Ste-Marie ont été traduits en cour, jeudi, pour avoir eu en leur possession des billets de loterie, avec l'intention de les vendre. Leur cause a été remise au 24 août.

La police a dit que 69 livrets de billets de loterie des vétérans de l'armée, de la marine et de l'aviation ont été saisis.

Billets de loterie saisis à Sault-Ste-Marie

La jeune Therrien demeure introuvable

MONTREAL (PC) — Il semble que la police ne soit guère plus avancée qu'elle ne l'était il y a une semaine dans ses recherches entreprises en vue de retrouver Denise Therrien, jeune fille âgée de 16 ans de Shawinigan, qui n'a pas donné signe de vie depuis le 8 août courant.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.

La Sûreté provinciale a établi que Denise n'était quasi certainement pas l'une des deux jeunes filles faisant de l'auto-stop et que M. Paul-Emile Boisse a communiqué avec la police.



Un jeune homme, Gilles Huneault, s'agenouille et prie devant la station du crucifiement du chemin de la croix.

A Sudbury

La grotte N.-D.-de-Lourdes incite les gens à la piété

Par Laurier TRAHAN
SUDBURY — L'origine de la grotte de Lourdes à Sudbury remonte à 1908. Elle est due à la piété et à la générosité du comte Romanet du Caillaud, un riche Français qui était venu investir à Sudbury une partie de son capital. Il devint propriétaire d'immenses terrains dans les limites de la ville. Pervent catholique, il avait, comme tout Français d'ailleurs, une grande dévotion à Notre-Dame-de-Lourdes.

Au cours des quinze années où il fit de longs séjours à Sudbury, il lui arriva souvent de marcher le long des pentes

rocaillieuses qui, au nord de la ville, avoisinent le lac Ransey. "Le paysage ressemble beaucoup, se disait-il, à celui de Lourdes". En effet, le lit presque desséché d'un petit ruisseau lui rappelait le Gave, le rocher dénudé, les roches de Massabielle. Il n'en fallut pas plus à ce cœur généreux pour décider l'érection d'une grotte en l'honneur de Notre-Dame-de-Lourdes au sommet de ces collines: site vraiment idéal pour les pèlerins. Rien ne fut épargné pour rendre les abords faciles et attrayants.

La grotte, construite par les soins du comte français mesu-

re 20 pieds de haut sur dix de large. Elle est surmontée d'une croix en ciment. Elle est massive, mais bien proportionnée. La statue de la Vierge, transportée de France, est remarquablement belle et rappelle en tous points la statue de Lourdes. Elle mesure six pieds et demi de haut. Le comte Caillaud fit placer une belle plaque avec l'inscription "Regina Gallorum, ora pro nobis". Reine des Français, priez pour nous. En ce coin de terre ontarienne, cette inscription revêt une particulière éloquence.

Dès l'origine, la coutume s'introduisit de faire quelques pèlerinages à la grotte, mais de façon très discrète.

Le comte mourut en France, au cours de l'hiver 1917. Par défaut de payer les taxes, le terrain où se trouvait la grotte devint la propriété de la ville de Sudbury. Par suite d'une série d'événements tout à fait providentiels, ce terrain devenait en 1951 la propriété des Pères Jésuites de la paroisse Ste-Anne de Sudbury.

Congrès marial
Le 5 octobre 1952, un congrès marial réunissant au pied de la grotte de Lourdes de Sudbury une foule de plus de 10,000 personnes, venues de tous les coins du diocèse.

Après le célèbre pèlerinage, les travaux ont continué à l'automne et au printemps suivant: nivellement du terrain, construction de l'esplanade de ciment et la chapelle. En tout, au-delà de \$20,000 ont été dépensés pour l'achat des terrains et pour les travaux durant les années 1951-52. Cette somme considérable a été fournie par des particuliers et par des associations.

A cette époque se fonda le Club du rosier, association dont les buts étaient de répandre la dévotion mariale par le financement du programme du chapelet à la radio et aussi l'érection d'un chemin de croix à la grotte. Et c'est depuis ce temps que le chapelet se récite quotidiennement à la radio. Le chemin de croix a été acheté et payé par les dames du Club du rosier qui ont amassé l'argent nécessaire en organisant des théas, bingo, et parties de cartes, etc. Ces dames ont versé plus de \$33,000 pour l'achat du terrain où se trouve le chemin de la croix, pour l'achat du chemin de la croix et son installation.

Si elles ont pu ramasser autant d'argent, c'est sans doute grâce au dévouement, mais aussi parce que les catholiques de la région de Sudbury veulent voir cette œuvre se développer et devenir un centre marial pour le diocèse. C'était d'ailleurs le désir qu'exprimait l'évêque du diocèse du Sault-Sainte-Marie, Mgr Alexander Carter, lorsqu'il bénit le chemin de la croix le 14 septembre 1958.

NOUVELLES DU NORD

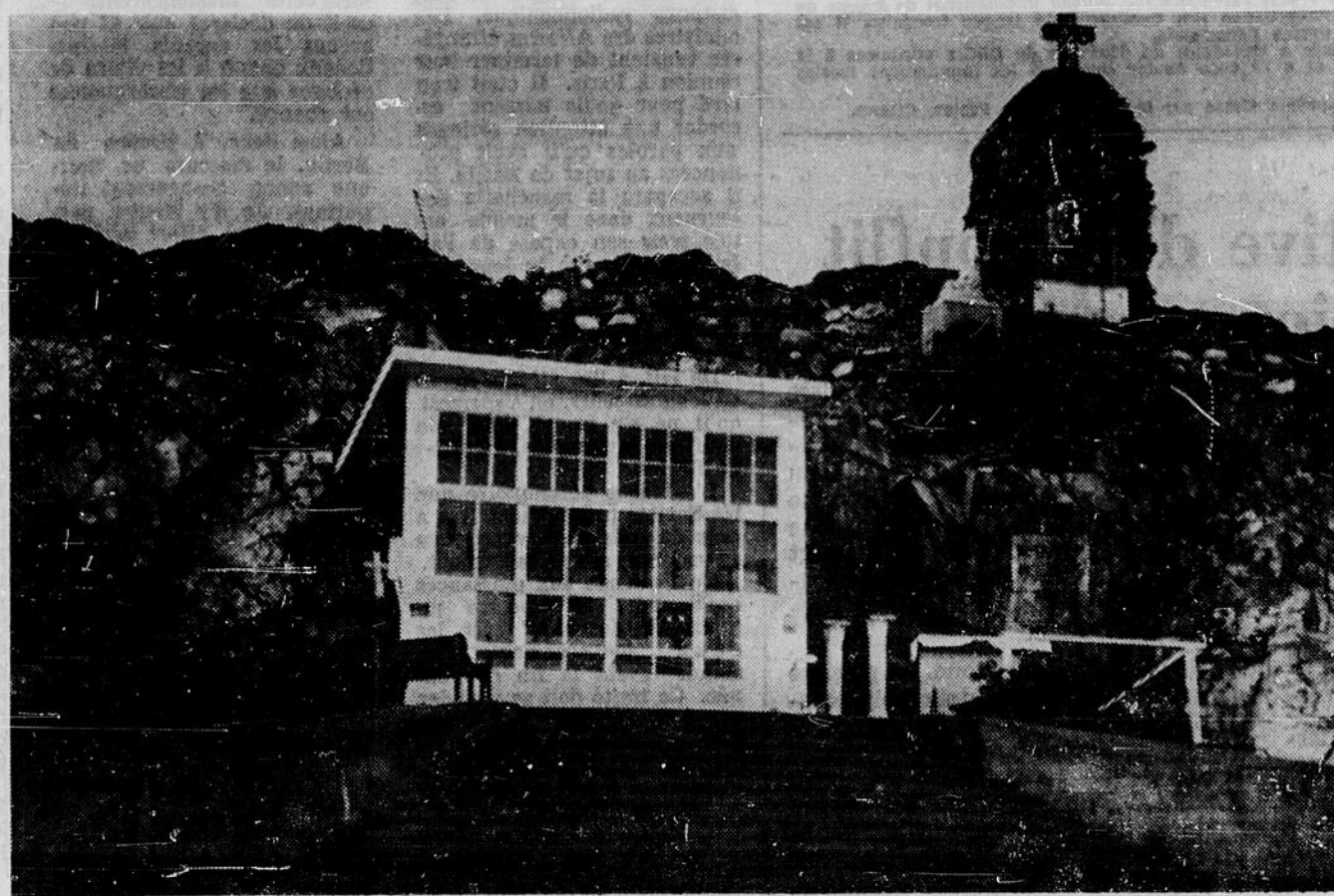
LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 -- STURGEON FALLS: tél. 1035

SAMEDI, 19 AOUT 1961

EDITION DU NORD

5



L'esplanade et la chapelle de la grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Sudbury.

(Photo Laurier Trahan)

Le club Buckhorn proteste auprès du gouvernement

TEMISCAMING (DNC) — Trop de lacs et de territoires de chasse sont loués à des intérêts particuliers, dans le Québec. C'est là l'opinion de nombreux citoyens du comté de Temiscamingue.

Le club Buckhorn de la ville de Temiscamingue, a recueilli plusieurs centaines de signatures au bas d'un message qui sera envoyé au ministre de la Chasse et de la Pêche du Québec et dont voici le texte:

"Monseigneur, "Nous, citoyens de Temiscamingue et du comté, résidents de la province de Québec, et désireux de conserver les droits légués par nos ancêtres, ceux de la pêche et la chasse en particulier, nous devons constater que nous ne sommes pas libres de chasser et de pêcher dans notre propre pays.

"Comme citoyens et membres du club Buckhorn, nous demandons au gouvernement de bien vouloir réviser le système actuel de louage de terres et de grands lacs à des intérêts particuliers. En ouvrant au public une partie de ces territoires gardés, vous rendriez service à un grand nombre de citoyens de notre province.

"Nous, les soussignés, sommes en faveur de ne pas renouveler les baux des clubs privés lorsqu'ils sont échus et que le ministère de la Chasse et de la Pêche prenne avantage de la loi, article 17, paragraphe 204-3A (11-1-60)".

Les ménagères de Berlin font des réserves

BERLIN (PA) — Les ménagères de Berlin-Ouest accumulent des conserves de tout genre ainsi que d'autres aliments comme la farine, le sucre, la levure, les pois et les haricots.

Des représentants de la municipalité ont dit vendredi que les achats massifs ne sont pas nécessaires puisqu'on ne prévoit aucune disette d'aliments ou de combustible. Par ailleurs, par suite d'un programme mis en vigueur après le blocus soviétique de 1948-49, des stocks ont été accumulés dans le but de maintenir l'activité normale de la ville pendant 18 mois, même si elle est isolée.

Cependant, les représentants de la ville estiment qu'il n'y a pas d'inconvénients à ce que chacun accumule ses propres provisions ce qui donne une marge de sécurité dans le cas d'un blocus éventuel.

Les banques disent que les petits épargnants retirent de l'argent pour faire des achats de vivres. Les marchands de charbon affirment que plusieurs de leurs clients essayent de se faire une provision pour l'hiver.

Il meurt dans un incendie

TORONTO (PC) — George Nelson, âgé de 38 ans, de Toronto, est mort vendredi, dans l'incendie de son appartement, dans le sous-sol d'une maison de Toronto, propriété de l'agent de police Ronald Boyd.

On a jeté le blame sur un fumeur sans précaution. Nelson a succombé quand son matelas a brûlé.

"Je ne cherche ni..."

(Suite de la première page)
ni la gloire. Je désire simplement servir l'humanité. Je puis vous assurer que ce sont là mes

pleines et réelles raisons et que c'est ma décision ferme et définitive.

Gosselin engagé par les Trappers

NORTH BAY — Un athlète originaire de North Bay, George Gosselin, a mérité, hier, l'honneur d'être le premier joueur de hockey professionnel engagé par les Trappers de la Ligue de hockey professionnel de l'Est.

Gosselin, le troisième meilleur compteur des Frontenacs de Kingston de l'EPHL, l'an dernier, est devenu la propriété des Trappers à la suite de négociations complétées, cette semaine, par le gérant général Lou Passador.

Une entente qui a inclus quatre équipes, les Bruins de Boston, les Barons de Cleveland, et les Canadiens de Montréal, a permis cet achat. Bien que les Barons détenaient les droits sur le contrat de Gosselin, on lui avait permis de s'aligner avec Kingston, l'an dernier.

L'athlète de 28 ans a compté 27 buts et 21 assistances pour les Frontenacs, l'an dernier et était considéré par Wren Blair comme le joueur le plus utile à son équipe. En plus d'être un excellent joueur, "Gosselin" est aussi excellent pour écouler le temps des punitions.

Gosselin a joué tout son hockey senior dans sa ville natale de North Bay. Il devint professionnel avec les Barons de Cleveland, durant la saison 1959-1960, après avoir participé à la victoire des McFarlands de Belleville qui ont capturé le championnat mondial, en Tchécoslovaquie, l'année précédente.

Passador s'est dit très heureux d'avoir obtenu un joueur du calibre de Gosselin. Il a expliqué qu'il devra encore accomplir beaucoup de travail sur le marché des joueurs pour obtenir un club, mais il est heureux des débuts si impressionnants.

GERANT DEMANDE POUR UNE NOUVELLE COOPERATIVE DANS LA VILLE DE SUDBURY

Une vraie position pour un jeune homme ambitieux âgé de 25 à 40 ans. Préférence sera accordée à un bilingue préférentiellement avec expérience dans la distribution d'aliments à chauffage et aussi possédant certaines connaissances de la comptabilité. Salaire attractif considérant expérience et habileté et autres bénéfices marginaux. Toute demande sera considérée confidentiellement.

S'adresser par lettre à: M. H. Legault
UNITED CO-OPERATIVE OF ONTARIO,
C.P. 669, Haileybury, Ont.

ORGANISATION A DEPOSITAIRES PROGRESSIFS

Assistance financière offerte à la personne désignée possédant les aptitudes et la compétence pour organiser une agence profitable d'une ligne complète de machinerie à

STURGEON FALLS

Envoyez demandes à:
Le gérant,
Cockshutt Farm Equipment Co. Ltd.,
Case 864, Brantford, Ont.

Toutes les demandes reçues avant le 30 août seront considérées.

LES TARIFS DU "DROIT"	
EDITION DU NORD	POSTE
3 mois	\$ 4.00
6 mois	\$ 7.00
12 mois	\$12.00
DOMICILE	
45c par semaine	

Mauvaise plaisanterie à Sudbury

SUDBURY (PC) — Un manteau de fourrure évalué à plus de \$500 et plusieurs autres manteaux de drap ont été ruinés par des jeunes qui se sont servi de fusils à l'eau tirant un liquide javellé.

Le chef de police de Sudbury, M. John Burger, a dit jeudi, qu'il avait reçu cinq plaintes cette semaine de la part de femmes qui ont affirmé que leur manteau avait été ruiné par des jeunes. Ces derniers cacheraient leur fusil à l'eau rempli d'un liquide javellé pour arroser en cachette le manteau de ces dames.

Horaires des Cinéma

SUDBURY

CAPITOL — "The Big Show" (2R).

CENTURY — "The Naked Edge" (2).

PLAZA — "Cattle Empire" (2).

(2). "Dinosaur" (1). "The Master Minds" (2).

REGENCY — "The Minotaur" (3). "Five Guns to Tombstone" (2).

EMPIRE — "Watch Your Stern" (1). "Light Up the Sky" (2).

COPPER CLIFF DRIVE-IN — "Walk the Proud Land" (1). "Written on the Wind" (2R).

DRIVE-IN LASALLE — "Ben-Hur" (1).

NORTH BAY

BAY — "The Guns of Navarone" (1).

CAPITOL — "Parent Trap" (1). "The Saga of Windwagon Smith" (2).

ODEON — "Misty" (1). "No Kidding" (2).

STURGEON FALLS

LIDO — "All In a Night's Work" (2R) 1.15 - 7.00 - 9.00, samedi; dimanche: "The Silver Chalice" (2) 7.00 - 9.00.

ODEON — "Gorge" (1). "Frontier Uprising" (1) 1.30 - 7.00 8.40, samedi; dimanche: "Absent Minded Professor" (2) 2.00 - 7.00 - 9.00.

LORRAINEVILLE

FRANCAIS — "Pourquoi viens-tu si tard" (2). "Foire aux femmes" (3).

ELLIOT LAKE

ELLIOT — "From Hell to Eternity" (3). "Man in the Moon" (2), samedi; dimanche: "V.I.P." (2). "Peeping Tom" (3). "Big Show" (2R).

MATTAWA

CHAMPLAIN — "Voyage to the Bottom of the Sea" (1) 8.00, samedi; dimanche: "Tunes of Glory" (2) 8.00.

VILLE-MARIE

VILLE-MARIE — Samedi: "Filles délinquantes" (2R) 8.15; dimanche: "La garçonne" (2R) 2.15 - 7.00 - 9.00.

CENTRE DE FABRIQUE
GAUDET
ASSORTIMENT COMPLET DE COUPON ET LINGE A LA VERGE.
169, RUE FRONT, TEL. 404
STURGEON FALLS

PORTEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT

à SUDBURY téléphone OS. 4-7591 51 nord, rue Egin

à STURGEON FALLS téléphone 1035 166, rue King

• Excellentes courses

• Commission intéressante

S'ADRESSER EN PERSONNE A VOTRE BUREAU DU JOURNAL LE DROIT

Cinéma COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. Film qui présente quelque danger.
4. A déconseiller parce que dangereux.
5. A proscrire absolument, à rejeter par tous.
6. Film dont nous n'avons pas le coté.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUIE

MAXIMUM aujourd'hui 75

MINIMUM cette nuit 60

SOMMAIRE: Nuageux avec averse ou orages isolés. Plus frais. Vents du nord de 15 milles.

Institut Commercial de Sudbury

74, rue Ignatius

Les cours de la session d'automne commencent le 5 septembre

DACTYLOGRAPHIE

STENOGRAPHIE

MATHEMATIQUES COMMERCIALES

ANGLAIS COMMERCIAL

CLASSEMENT

TENUE DES LIVRES

INSCRIPTION

du 21 au 25 août

de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.

Tél.: OS. 4-4631

ON DEMANDE
pour
QUINCAILLERIE
Gérant bilingue
Tél.: SH. 3-5565, Mattawa

ATTENTION MEMBRES DU LOCAL 598

On fait actuellement des démarches en vue de rompre et de saboter les négociations prochaines avec les compagnies de nickel.

ASSEMBLEES SPECIALES DES MEMBRES Mercredi 23 août

HEURES... 10.30 a.m., mercredi 7.30 p.m., mercredi

ENDROIT... Salle du Syndicat de Sudbury... 19, rue Regent

Cette assemblée spéciale est convoquée dans le but de discuter:

- 1) des rapports sur ce qui a été fait en vue des négociations prochaines.
- 2) des mesures à prendre contre les saboteurs de nos efforts de négociation collective

MEFIEZ-VOUS des pétitions ou cartes qui circulent actuellement et qui briseront les rangs de nos membres et causeront des empêchements sérieux à nos chances d'obtenir un contrat acceptable.

PROTEGEZ VOS INTERETS — ASSISTEZ AUX ASSEMBLEES

D. GILLIS, président du Syndicat S.M.M. et S.W. Local 598

SERVICE QUALITE
BOUCHERIE
SUNBEAM
R. Paquette, propriétaire
429, RUE LAFOREST SUDBURY
"Encouragez vos marchands indépendants"